

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Manuale utente



Alecto[®]

BW-70

AMANDEMENT - Flessenwarmer AMANDEMENT - Chauffe biberon

BW-70



NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor directe commerciële doeleinden of worden gebruikt in rijdende voertuigen. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd, waaronder de volgende:

- Lees deze veiligheidsinformatie aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar het op een veilige plaats.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 3 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit of gebrek aan ervaring mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen geen schoonmaak- en gebruikersonderhoudstaken uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd kinderen onder de 3 jaar uit de buurt van het apparaat en de voedingskabel.
- Gebruik de babyvoedingverwarmer niet bij duidelijke defecten aan het apparaat, de kabel of de connector.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice, afdeling of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op de onderkant van het apparaat staat vermeld.
- Warm babyvoeding niet te lang op. Om redenen van voedselhygiëne niet langer dan een uur gebruiken.
- Flessen of potjes mogen tijdens het opwarmen in de babyvoedingverwarmer niet goed afgesloten zijn, anders kan er een te hoge druk ontstaan (explosiegevaar/materiaalschade).
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het niet buitenshuis.
- Het apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem zoals bijvoorbeeld een afstandsbedieningsstopcontact, omdat het apparaat tijdens het gebruik nooit zonder toezicht mag worden achtergelaten, zodat u bij storingen tijdig kunt ingrijpen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het opwarmen van babyvoeding in een huiselijke omgeving. Onjuist gebruik brengt potentiële gevaren voor de gebruiker met zich mee.
- Zet de babyvoedingverwarmer zo neer dat hij stabiel en waterpas staat en zodat uw kind hem niet kan omkiepen of aan de kabel van de tafel of het aanrecht kan trekken.
- Het apparaat mag nooit in de buurt van hete oppervlakken, in verwarmde ovens of in de buurt van gas- of elektrische apparaten worden geplaatst, omdat dit schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok, mag de kabel niet in contact komen met water of kookplaten.
- Roer na het opwarmen de inhoud van de pot om. Controleer voordat u uw kind voedt aan de binnenkant van uw pols of de temperatuur van het voedsel veilig is voor uw baby. Een voelbare temperatuur ligt rond de 37 °C, wat gelijk is aan je eigen lichaamstemperatuur.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

BEWAAR DE INSTRUCTIES

FR

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Cet appareil est destiné à un usage domestique. Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciales directes ou dans des véhicules en mouvement à bord d'un train, par exemple. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment:

- Lisez attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez-les en lieu sûr.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble d'alimentation.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon en cas de défauts apparents sur l'appareil, le câble ou le connecteur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne compétente afin d'éviter tout danger.
- La tension secteur doit correspondre à la tension indiquée sous l'appareil.
- Ne réchauffez pas les aliments pour bébé trop longtemps. Pour des raisons d'hygiène alimentaire, ne pas dépasser une heure.
- Les biberons ou petits pots ne doivent pas être hermétiquement fermés pendant le chauffage dans le chauffe-biberon, sinon une pression excessive peut s'accumuler (risque d'explosion/dégâts matériels).
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé comme une prise avec commande à distance, par exemple, car l'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance pendant le fonctionnement, afin que vous puissiez intervenir à temps en cas de dysfonctionnement.
- N'utilisez l'appareil que pour réchauffer des aliments pour bébés dans un environnement domestique. Une utilisation inappropriée implique des risques potentiels pour l'utilisateur.
- Installez le chauffe-biberon de manière à ce qu'il soit stable et hors de portée des enfants, qu'ils ne puissent pas l'atteindre ou le renverser sur la table ou le plan de travail en tirant sur son câble.
- L'appareil ne doit jamais être placé à proximité de surfaces chaudes, dans un four chaud ou à proximité d'appareils à gaz ou électriques, car cela peut endommager l'appareil.
- Pour vous protéger contre une décharge électrique, le câble ne doit pas être en contact avec de l'eau ou des plaques de cuisson.
- Après réchauffage, remuez le contenu du petit pot. Avant de nourrir votre enfant, vérifiez à l'intérieur de votre poignet si la température des aliments est sans danger pour votre bébé. Une température sensible se situe autour de 37 °C, ce qui correspond à la température de notre corps.
- Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur pour éviter qu'il ne soit allumé par inadvertance.

CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS

Alecto[®]

ÄNDERUNG - Flaschenwärmer AMENDMENT - Bottle warmer

BW-70



EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

This appliance is intended to be used in household and similar applications. This appliance should not be used for direct commercial purposes or operated in moving vehicles. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- Read this safety information through carefully before using the appliance and keep it in a safe place.
- This device may be used by children 3 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience provided they are supervised or instructed in the safe use of the device and have understood the resulting hazards.
- Children may not play with the device.
- Children may not carry out cleaning and user maintenance tasks unless they are aged over 8 and are under supervision.
- Children under the age of 3 should be kept away from the appliance and the power supply cable.
- Do not use the baby food warmer in the event of obvious defects on the appliance, cable or connector.
- If the mains cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its Customer Service, department or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Mains voltage must match the voltage quoted on the underside of the appliance.
- Do not warm baby food for too long. For food hygiene reasons, do not exceed one hour.
- Bottles or jars may not be tightly sealed during heating in the baby food warmer, otherwise excessive pressure may build up (risk of explosion/ material damage).
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- Do not use it outdoors.
- The appliance may not be operated with an external timer or a separate remote control system like a remote control socket, for example, because the appliance should never leave unsupervised during operation, so that you can intervene in good time if it malfunctions.
- Only use the appliance for warming baby food in a domestic environment. Incorrect use involves potential hazards to the user.
- Set up the baby food warmer so that it is steady and level and so that your child cannot tip it over or pull it off the table or kitchen counter by its cable.
- The appliance should never be placed in the vicinity of hot surfaces, in heated ovens or in the vicinity of gas or electrical appliances, as this may cause damage to the appliance.
- To protect you against an electric shock, the cable should not come into contact with water or cooker hotplates
- After warming, stir the contents of the jar. Before feeding your child, check on the inside of your wrist whether the temperature of the food is safe for your baby. A sensible temperature is around 37 °C, which is the same as your own body temperature.
- After use unplug the appliance from the mains to prevent it from being inadvertently switched on.

SAVE THE INSTRUCTIONS

DU

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt. Dieses Gerät darf nicht direkt gewerblich genutzt oder in fahrenden Fahrzeugen verwendet werden. Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- und Benutzerwartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät und dem Netzkabel ferngehalten werden.
- Verwenden Sie den Babykostwärmer nicht bei offensichtlichen Mängeln am Gerät, Kabel oder Stecker.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es vom Hersteller, seinem Kundendienst, seiner Abteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Netzspannung muss mit der auf der Geräteunterseite angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Babynahrung nicht zu lange erwärmen. Aus lebensmittelhygienischen Gründen eine Stunde nicht überschreiten.
- Fläschchen oder Gläschen dürfen während des Erhitzens im Babykostwärmer nicht dicht verschlossen sein, da sich sonst ein zu hoher Druck aufbauen kann (Explosionsgefahr/Sachschaden).
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem wie z. B. einer Funksteckdose betrieben werden, da das Gerät während des Betriebs nie unbeaufsichtigt bleiben sollte, um bei Störungen rechtzeitig eingreifen zu können.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Erwärmen von Babynahrung im häuslichen Umfeld. Eine unsachgemäße Verwendung birgt potenzielle Gefahren für den Benutzer.
- Stellen Sie den Babykostwärmer so auf, dass er stabil und eben steht und Ihr Kind ihn nicht umkippen oder am Kabel vom Tisch oder Küchentresen ziehen kann.
- Das Gerät sollte niemals in der Nähe von heißen Oberflächen, in beheizten Öfen oder in der Nähe von Gas- oder Elektrogeräten aufgestellt werden, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Um Sie vor einem Stromschlag zu schützen, sollte das Kabel nicht mit Wasser oder Herdplatten in Berührung kommen
- Rühren Sie nach dem Erwärmen den Inhalt des Glases um. Überprüfen Sie vor dem Füttern Ihres Kindes an der Innenseite Ihres Handgelenks, ob die Temperatur der Nahrung für Ihr Baby unbedenklich ist. Eine vernünftige Temperatur liegt bei etwa 37 °C, was der eigenen Körpertemperatur entspricht.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG AUF

Alecto®

NL	GEBRUIKSAANWIJZING.....	4
FR	MODE D'EMPLOI	6
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
GB	USERS MANUAL.....	10
IT	MANUALE UTENTE	12

EXAMPLES OF HEATING TIMES:

WARMING MILK (30ML)

START (T=0): MILK = 13°C, KNOB SET TO POSITION :

T+2 MIN, MILK = 20°C

T+4 MIN, MILK = 26°C

T+6 MIN, MILK = 30°C

T+8 MIN, MILK = 32°C

T+10 MIN, MILK = 33°C

WARMING FOOD (125 CC)

START (T=0): FOOD = 16°C, KNOB SET TO POSITION :

T+3 MIN, FOOD = 21°C

T+5 MIN, FOOD = 25°C

T+10 MIN, FOOD = 34°C

T+12 MIN, FOOD = 40°C

T+14 MIN, FOOD = 45°C

T+15 MIN, FOOD = 50°C

SEMI STERILIZE (BOILING METHOD, WITH 100ML OF WATER)

START (T=0): WATER = 21°C, KNOB SET TO POSITION MAX:

T+3 MIN, WATER = 45°C

T+6 MIN, WATER = 68°C

T+9 MIN, WATER = 82°C

T+12 MIN, WATER = 87°C

T+15 MIN, WATER = 90°C

T+18 MIN, WATER = 90°C

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website WWW.ALECTO.NL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Vous retrouverez la déclaration de conformité sur le website WWW.ALECTO.NL

ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT

Deklaration der Conformität steht zur Verfügung auf der Website WWW.ALECTO.NL


DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is available on the website WWW.ALECTO.NL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile sul WWW.ALECTO.NL

MILIEU

 Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamel-punt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

ENVIRONNEMENT

Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires mais le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

UMWELTSCHUTZ

Am Ende der Lebensdauer des Produkts sollten Sie dieses Produkt nicht in den normalen Hausmüll werfen, sondern bei einer Sammelstelle für die Aufbereitung von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben.

ENVIRONMENT

At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments.

AMBIENTE

Per disfarsi di questo prodotto, si prega di restituirlo al rivenditore; questi assicurerà che venga trattato in modo da rispettare l'ambiente. Le batterie esaurite, se del caso, dovrebbero essere portate al punto di raccolta locale per piccoli rifiuti chimici.

De uiteindelijke temperatuur van de melk of voeding wordt mede bepaald door de hoeveelheid water in de flessenwarmer. Als de temperatuur te hoog is, wordt aangeraden minder water in de flessenwarmer te gebruiken. Is de temperatuur te laag, gebruik dan meer water.

Neem regelmatig het flesje/potje uit de flessenwarmer en schud de melk of roer het voedsel om de temperatuur gelijkmatig te verdelen.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor het geval u later nog iets na wilt zoeken.
- Gebruik de flessenwarmer nooit zonder water er in.
- Verplaats geen apparaat waarin hete vloeistof zit.
- Dompel de flessenwarmer en/of het aansluitnoer met stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats de flessenwarmer buiten het bereik van kinderen op een droog, slipvrij, horizontaal oppervlak.
- Houd de flessenwarmer constant in het oog, zeker als het in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Laat het aansluitsoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Zet de flessenwarmer niet op hete oppervlakken of in een hete oven.
- Gebruik de flessenwarmer alleen wanneer de omgevingstemperatuur tussen de +7 °C en de +37 °C ligt.
- Gooi telkens na het opwarmen van een flesje of potje het water uit de flessenwarmer weg en gebruik vers water bij een volgende voedselbereiding.

BEDIENING

1. Plaats het potje (zonder deksel) of flesje in de flessenwarmer.
2. Vul de ruimte tussen het flesje/potje en de binnenwand van de flessenwarmer met water. Voor het eerste gebruik dient u het water niet hoger te vullen dan halverwege de melk in het flesje of het voedsel in het potje.
3. Zet de temperatuur regelaar op de gewenste stand (35°C voor het opwarmen van melk, 70°C voor het verwarmen van voedsel).
4. Doe de stekker in een 230Volt stopcontact.
5. Het indicatielampje licht op als indicatie dat het water verwarmd wordt. Zodra dit lampje dooft, heeft het water de ingestelde temperatuur bereikt. Het lampje zal nu regelmatig aan gaan en weer doven als indicatie dat de flessenwarmer de temperatuur van het water op peil houdt.
6. De tijd die de melk of het voedsel nodig heeft om op de gewenste temperatuur te komen, is afhankelijk van de hoeveelheid en van de begintemperatuur (kwam de melk uit de koelkast of was deze op kamertemperatuur).

7. Neem regelmatig het flesje/potje uit de flessenwarmer en schud de melk of roer het voedsel om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Controleer hierbij de temperatuur van de voeding op de rug van uw hand.
8. Zodra de melk of het voedsel de juiste temperatuur bereikt heeft, haalt u het potje of flesje uit de flessenwarmer. Draai de regelaar linksom naar de positie OFF en haal de stekker uit het stopcontact. Gooi daarna het warme water weg en droog de flessenwarmer van binnen en van buiten af.

Controleer de temperatuur van de voeding eerst op de rug van de hand voordat u de baby gaat voeden, om er zeker van te zijn dat de voeding op een temperatuur is die veilig is voor uw baby. Als de temperatuur te hoog is, gebruik dan de volgende keer minder water in de binnenruimte van de flessenwarmer. Is de temperatuur te laag, dan de volgende keer meer water gebruiken.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Schoonmaken:

Haal de stekker van de Baby flessenwarmer uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Maak de houder en de buitenkant van de Baby flessenwarmer schoon met een vochtige doek.

Dompel de Baby flessenwarmer nooit in water. Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen.

Ontkalken:

Aanslag door hard water moet verwijderd worden. Doe dit alleen met witte azijn. Giet de azijn in het reservoir tot deze halfvol is, laat het staan tot de aanslag helemaal verdwenen is. Goed uitspoelen en afvegen met een vochtige doek.



Waarschuwing:

Als er een storing optreedt, neem dan contact op met de Alecto service-dienst op WWW.ALECTO.NL

Probeer in geen geval zelf de flessenwarmer te repareren; haal het apparaat niet uit elkaar. Onderhoud mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitgevoerd worden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding: 220-240 VAC

Vermogen: 80 W

Gebruiksomgevingstemperatuur: tussen +7 °C en +37 °C

Verwarmingssysteem: PTC met temperatuurregeling

24 maanden garantie

CONSEILS IMPORTANT D'UTILISATION

La température finale du lait ou de la nourriture dépend également de la quantité d'eau dans le chauffe-biberon. Il est conseillé d'utiliser moins d'eau dans le chauffe-bouteilles si la température est trop élevée. Utilisez plus d'eau si la température est trop basse.

Retirez régulièrement le biberon / petit pot du chauffe-biberon et secouez le lait ou mélangez la nourriture afin d'avoir une température régulière partout.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire et conserver ces instructions.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans qu'il soit rempli d'eau.
- Ne pas déplacer un appareil contenant des liquides chauds.
- Ne pas immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Placer le chauffe-biberon hors de portée des enfants et sur une surface sèche, non glissante et horizontale.
- Surveillance rigoureuse nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne pas mettre sur des surfaces chaudes ou dans un four chaud.
- Utiliser uniquement le chauffe-biberon lorsque la température ambiante est entre +7°C et +37°C.
- Pour des raisons d'hygiène, changer souvent l'eau dans le chauffe-biberon.

COMMANDE

1. Placez le petit pot (sans couvercle) ou le biberon dans le chauffe-biberon.
2. Remplissez le vide entre le biberon / le petit pot et la paroi intérieure du chauffe-biberon avec de l'eau. Lors d'une première utilisation vous ne devez pas remplir l'eau plus haute que la moitié du lait dans le biberon ou la nourriture dans le petit pot.
3. Mettez le régulateur de température au niveau désiré (35°C pour réchauffer du lait, 70°C pour réchauffer de la nourriture).
4. Mettez la prise dans la prise de courant 230Volt
5. La petite lampe d'indication s'allume pour indiquer que l'eau chauffe. L'eau a atteint la température programmée dès que la lampe s'éteint. La petite lampe va maintenant s'allumer et s'éteindre régulièrement pour indiquer que le chauffe-biberon garde la température de l'eau à niveau.
6. La durée nécessaire pour que le lait ou la nourriture atteigne la température souhaitée dépend de la quantité et de la température du début (est-ce que le lait sort du frigo ou est-ce qu'il était à température ambiante).

7. Retirez le biberon / petit pot régulièrement du chauffe-biberon et secouez le lait ou mélangez la nourriture afin d'avoir une température régulière partout. Contrôlez la température du lait ou de la nourriture sur le dos de votre.
8. Retirez le petit pot ou le biberon du chauffe-biberon dès que le lait ou la nourriture a atteint la température souhaitée. Tournez le régulateur vers la gauche sur la position OFF et retirez la prise de la prise de courant. Jetez ensuite l'eau chaude et essuyez le chauffe-biberon à l'intérieure et l'extérieure.

Contrôlez d'abords la température de la nourriture sur le dos de votre main avant de nourrir le bébé, afin d'être certain que la nourriture soit à une température sûre pour votre bébé. Si la température est trop élevée vous pouvez utiliser moins d'eau la prochaine fois dans le chauffe-biberon. Si la température est trop basse alors utilisez plus d'eau la prochaine fois.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



Nettoyage :

Déconnecter le chauffe-biberon de la prise de courant et le laisser refroidir.

Nettoyer le récipient et l'extérieur du chauffe-biberon avec un chiffon humide. Ne jamais immerger le chauffe-biberon dans de l'eau. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou à récurer.

Décalcifier :

Éliminer les dépôts calcaires. A cet effet, utiliser uniquement du vinaigre blanc. Verser le vinaigre dans le récipient jusqu'à mi-hauteur, laisser reposer jusqu'à ce que les dépôts calcaires soient éliminés. Bien rincer et essuyer avec un chiffon humide.

Avertissement :

En cas d'anomalie, consulter le centre de service d'Alecto au WWW.ALECTO.NL. N'essayer en aucun cas de réparer le chauffe-biberon vous-même; ne pas démonter. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V CC

Consommation électrique : 80 Watts

Température ambiante opérationnelle : entre +7°C et +37°C

Système de chauffage : PTC avec contrôle de la température

Garantie de 24 mois

WICHTIGE BENUTZERTIPPS

Die Endtemperatur der Milch oder der Nahrung wird durch die Menge von Wasser in der Flasche bestimmt. Wenn die Temperatur zu hoch ist, ist es empfehlenswert, weniger Wasser in den Flaschenwärmer zu tun. Ist die Temperatur zu niedrig, benutzen Sie dann mehr Wasser.

Nehmen Sie regelmäßig die Flasche / das Gläschen aus dem Flaschenwärmer und schütteln die Milch oder rühren Sie das Essen durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erhalten.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch und heben Sie sie auf.
- Benutzen Sie das Gerät unter keinen Umständen, wenn es nicht mit Wasser gefüllt ist.
- Ein Gerät mit heißer Flüssigkeit darf nicht verschoben oder angehoben werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Anschlusskabel oder den Stecker nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie den Babyflaschenwärmer außerhalb der Reichweite von Kindern und auf einer trockenen, rutschfesten waagerechten Fläche auf.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, sind streng zu beaufsichtigen.
- Lassen Sie das Anschlusskabel nicht von einer Tischkante oder einem Schrank herunterhängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen oder in einen warmen Ofen.
- Benutzen Sie den Babyflaschenwärmer nur bei einer Raumtemperatur zwischen +7° C und +37° C.
- Das Wasser im Flaschenwärmer sollte aus hygienischen Gründen nach jeder Benutzung häufig gewechselt werden.

BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gläschen (ohne Deckel) oder das Fläschchen in den Flaschenwärmer.
2. Füllen Sie den Zwischenraum von Fläschchen / Gläschen und der Innenwand des Flaschenwärmers mit Wasser. Bei der ersten Nutzung füllen Sie das Wasser nicht höher als zur Hälfte der Milch im Fläschchen oder bis zur Hälfte der Nahrung im Gläschen.
3. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur (35°C für das Erwärmen von Milch, 70°C für das Erwärmen von Essen).
4. Stecken Sie den Stecker in eine 230 Volt Steckdose
5. Die Anzeigelampe leuchtet auf, wenn das Wasser erwärmt wird. Sobald die Lampe erlischt, hat das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht. Die Anzeige wird nun regelmäßig an und aus gehen, als Symbol dafür, dass die Wassertemperatur konstant auf die eingestellte Temperatur gehalten wird

6. Die Zeit, die die Milch oder das Essen nötig hat um, die gewünschte Temperatur zu erhalten, ist abhängig von der Menge und der Anfangstemperatur (kam die Milch aus dem Kühlschrank oder hatte diese schon Zimmertemperatur).
7. Nehmen Sie regelmäßig die Flasche / das Gläschen aus dem Flaschenwärmer und schütteln die Milch oder rühren Sie das Essen durch, um eine gleichmäßige Temperaturverteilung zu erhalten. Kontrollieren Sie hierbei die Temperatur von der Nahrung auf dem Rücken Ihrer Hand.
8. Sobald die Milch oder das Essen die gewünschte Temperatur erreicht hat, nehmen Sie das Gläschen oder das Fläschchen aus dem Flaschenwärmer. Drehen Sie den Regler in die Position OFF und ziehen den Stecker aus der Steckdose / 12V Anschluss. Kippen Sie danach das warme Wasser aus und trocknen der Flaschenwärmer von innen und außen ab.

Kontrollieren Sie die Nahrung auf Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Baby füttern, um sicher zu stellen, dass die Temperatur für Ihr Baby unbedenklich ist. Sollte es vorkommen, dass die Temperatur regelmäßig zu hoch ist, wird empfohlen weniger Wasser in den Flaschenwärmer zu füllen. Ist die Temperatur zu niedrig, dann sollten Sie mehr Wasser benutzen

PFLEGE DES GERÄTES



Reinigung:

Ziehen Sie den Stecker des Babyflaschenwärmers aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie den Einsatz und die Außenseite des Babyflaschenwärmers mit einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie den Babyflaschenwärmer unter keinen Umständen in Wasser. Bitte verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel.

Kalk:

Kalkablagerungen müssen entfernt werden. Bitte verwenden Sie zu diesem Zweck nur klaren Essig. Füllen Sie den Einsatz bis zur Hälfte mit Essig und lassen Sie den Essig einwirken, bis sich alle Kalkablagerungen gelöst haben. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach und wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch nach.

Achtung:

Wenn im Gerät Störungen auftreten sollten, setzen Sie sich bitte mit dem Alecto Servicezentrum in Verbindung unter WWW.ALECTO.NL

Sie sollten unter keinen Umständen versuchen, den Flaschenwärmer selbst zu reparieren oder auseinander zu bauen. Wartungsarbeiten sind ausschließlich von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern vorzunehmen.

TECHNISCHE DATEN

Speisung : 220-240 V AC (Wechselstrom)

Stromverbrauch : 80 Watt

Umgebungstemperatur bei Betrieb : zwischen +7° C und 37° C

Heizsystem: PTC mit temperatur geregelter Schutzvorrichtung

24 Monate Garantie

IMPORTANT USER TIPS

The final temperature of the milk or food is determined by the amount of water in the bottle warmer. If the temperature is too high, it is recommended to use less water in the bottle warmer. In case the temperature is too low, use more water.

It is advised to regularly take out the bottle or pot and shake or stir well for an even heating of the content.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read and save these instructions.
- Never use the unit without water in it.
- Do not move an appliance containing hot liquids.
- Do not immerse appliance, cord or plugs in water or other liquid.
- Place the Baby Bottle Warmer out of the reach of children and on a dry, non-slip, horizontal surface.
- Close supervision is necessary when the unit is used near children.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not place on hot surfaces or in a heated oven.
- Only use the Baby Bottle Warmer when the ambient temperature is between +7°C and +37°C.
- Change the water in the bottle warmer each time after use for hygienic reasons.

OPERATION

1. Place the pot (without lid) or bottle in the container and fill the space between the bottle and the inner container with water up to half the bottle's content.
2. Turn the control knob into position (35°C for the warming of milk, 70°C for the heating of food).
3. Plug the Baby Bottle Warmer into the mains socket.
4. The indication lamp lights, indicating that the water is being heat up. As soon as this lamp dims, the water has reached its temperature and from now on the lamp will go on and off on a regular base, indicating that the water is kept on the set temperature.
5. The time it needs to warm up the milk or the food depends on the quantity and on the temperature the milk or food has before heating up. (room temperature or coming from fridge).
6. Stir the contents of the bottle or pot frequently for more rapid distribution of heat.
7. After a few minutes the food will have reached just the right temperature for your baby. Remove the bottle or pot from the container, turn the control knob to 'OFF' and disconnect the bottle warmer from the mains.

Check the temperature of the contents on the back of the hand first before feeding it to the baby, to ensure that the temperature of the bottle contents are safe for your baby. If the temperature is too hot, use less water in the inside of the bottle warmer. In case the temperature is too low, use more water.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS



Cleaning:

Disconnect the Baby Bottle Warmer from the mains socket (or the cigarette lighter socket) and allow it to cool down. Clean the container and the outside of the Baby Bottle Warmer with a damp cloth.

Never immerse the Baby Bottle Warmer in water. Do not use cleaning or scouring agents.

Decalcify:

Hard water deposits must be removed. To do this use white vinegar only. Pour the vinegar into the tank at mid-level, allow to rest until the hard water deposits have been completely eliminated. Rinse well and wipe with a damp cloth.

Warning:

If a fault occurs, consult the Alecto service centre at WWW.ALECTO.NL

Under no circumstances should you try to repair the Baby Bottle Warmer yourself; do not dismantle. Servicing should be performed by qualified service personnel only.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V AC

Power consumption: 80 Watts

Operational ambient temperature: between +7°C and +37°C

Heating system: PTC with temperature controlled protection

24 months guarantee

IMPORTANTI CONSIGLI DI UTILIZZO

La temperatura finale del latte o cibo è determinata dalla quantità di acqua calda nella bottiglia. Se la temperatura è troppo elevata, si raccomanda di utilizzare meno acqua calda nella bottiglia. Se la temperatura è troppo bassa, utilizzare più acqua.

Si consiglia di prendere regolarmente la bottiglia o la pentola e agitare o mescolare bene per permettere il riscaldamento uniforme del contenuto.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

- Leggere e conservare queste istruzioni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua al suo interno.
- Non spostare un apparecchio contenente liquidi caldi.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o le spine in acqua o altri liquidi.
- Posizionare lo Scalda Biberon fuori della portata dei bambini e su una superficie asciutta, antiscivolo e orizzontale.
- È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o dal bancone.
- Non posizionare su superfici calde o in un forno caldo.
- Utilizzare solo lo Scalda Biberon quando la temperatura ambiente è compresa tra +7°C e +37°C.
- Cambiare l'acqua nello scaldabiberon ogni volta dopo l'uso per motivi igienici.

USO

1. Posizionare la pentola (senza coperchio) o la bottiglia nel contenitore e riempire lo spazio tra la bottiglia ed il contenitore interno con acqua fino alla metà del contenuto della bottiglia.
2. Ruotare la manopola in posizione (35°C per il riscaldamento del latte, 70°C per il riscaldamento degli alimenti).
3. Collegare lo Scalda Biberon nella presa di corrente.
4. La spia si accende, indicando che il riscaldamento dell'acqua è in corso. Non appena questa spia si spegne, l'acqua ha raggiunto la sua temperatura e da ora in poi la spia si accende e si spegne su una base regolare, indicando che l'acqua è mantenuta alla temperatura impostata.
5. Il tempo necessario per riscaldare il latte o il cibo dipende dalla quantità e dalla temperatura che il latte o il cibo ha prima di essere riscaldato. (temperatura ambiente o proveniente dal frigorifero).
6. Mescolare il contenuto del flacone o della pentola frequentemente per una più rapida distribuzione del calore.
7. Dopo pochi minuti il cibo avrà raggiunto la temperatura giusta per il vostro bambino. Togliere la bottiglia o pentola dal contenitore, ruotare la manopola di controllo su 'OFF' e scollegare lo scaldabiberon dalla rete elettrica.

Controllare la temperatura del contenuto sul dorso della mano prima di darlo al bambino, per garantire che la temperatura del contenuto della bottiglia sia sicura per il bambino. Se la temperatura è troppo alta, utilizzare meno acqua all'interno dello scaldabiberon. Se la temperatura è troppo bassa, utilizzare più acqua.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Pulizia:

Scollegare lo Scalda Biberon dalla presa di corrente (o dalla presa accendisigari) e lasciare raffreddare. Pulire il contenitore e l'esterno dello Scalda Biberon con un panno umido.

Mai immergere lo Scalda Biberon in acqua. Non usare agenti di pulizia o abrasivi.

Decalcificare:

I depositi di calcare devono essere rimossi. Per fare questo usare solo aceto bianco. Versare l'aceto nel serbatoio del livello intermedio, lasciar riposare fino a quando i depositi di calcare sono stati completamente eliminati. Sciacquare bene e asciugare con un panno umido.

Attenzione:

Se si verifica un guasto, consultare il centro di assistenza Alecto su WWW.

ALECTO.NL

In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare lo Scalda Biberon da soli; non smontare. La riparazione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 220-240V AC

Consumo energetico: 80 Watt

Temperatura ambiente d'uso: da +7°C a +37°C

Sistema di riscaldamento: PTC con protezione controllata con la temperatura

24 mesi di garanzia

Alecto[®]

Service



Help



WWW.ALECTO.NL
SERVICE@ALECTO.NL



Hesdo, Australiëlaan 1
5232 BB, 's-Hertogenbosch
The Netherlands

CE